

Leonarda Trapassi
Itrapassi@us.es

Leonarda Trapassi è Prof. associata in Lingua e Letteratura Italiana presso il Departamento de Filologías Integradas (Área de Filología Italiana) della Facultad de Filología dell'Universidad de Sevilla. Coordina il Máster en Traducción e Interculturalidad della stessa università e il gruppo di ricerca ILLE (*Interculturalidad en las Lenguas y Literaturas europeas*; HUM-851). Ha insegnato presso la Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, l'Universidad de Alcalá de Henares e l'Universidad de Extremadura. I suoi ambiti di ricerca riguardano la letteratura e cultura italiana contemporanea, la letteratura comparata, la teoria e pratica della traduzione. Attualmente si occupa di letteratura di viaggio e di iconotesti letterari.

Publicazioni (ultimi 5 anni)

(2021), L. Trapassi, J. J. Martos (Eds.), *Autonomía y aprendizaje de segundas lenguas*. Sección monográfica de *Philologia Hispalensis*, vol. XXXIV/1 Estudios lingüísticos, ISSN: 1132-0265.

(2021), J. J. Martos Ramos; L. Trapassi, “Fomentar la autonomía en el aprendizaje de segundas lenguas: diario del proyecto APLA en la US” en L. Trapassi, J. J. Martos (Eds.), *Autonomía y aprendizaje de segundas lenguas*. Sección monográfica de *Philologia Hispalensis*, vol. XXXIV/1 Estudios lingüísticos, p. 79-98, ISSN: 1132-0265.

(2020), “Diari di viaggi africani: Alberto Moravia, Maria Rosa Cutrufelli e Gianni Celati”, en B. Van den Bossche/ I. de Seta: *Scrittori e intellettuali italiani del Novecento on the road*”, Firenze, Franco Cesati, p. 223-232. ISBN 978-88-7667-815-8.

(2020), “La Sicilia nel *Viaggio in Italia* di Guido Piovane: modi e forme del racconto tra inventario e reportage”, en: M. A. Cuevas Gómez/ F. Molina Castillo/ P. Silvestri (coords.), *España e Italia. Un viaje de ida y vuelta*, Sevilla, EUS (Editorial Universidad de Sevilla), p. 375-391, ISBN 978-84-472-2882-9.

(2020), “Centro APLA: un progetto per l'insegnamento-apprendimento linguistico autonomo”, en: A.M. López Márquez/ F. Molina Castillo (eds.), *Italiano y español. Estudios de traducción, lingüística contrastiva y didáctica*, Berlin, Peter Lang, p. 569- 579. ISBN 978-3-631-79056-4.

(2019), “Note sulla traduzione intermediale delle novelle pirandelliane in *Kaos e Tu ridi* di Paolo e Vittorio Taviani”, en: B. Van den Bossche/ B. Dreesen. (eds.), *Iconografie Pirandelliane. Pirandello in un mondo globalizzato 2*, Peter Lang, Oxford, p. 315-329, ISBN: 978-1-78997-570-3.

(2018), “Transculturalità e ibridismo nell'opera di Laura Paliani”, en: D. Reichardt/N. Moll (eds.), *Italia transculturale. Il sincretismo italofono come*

modelo eterotópico, Firenze, Franco Cesati, p. 131-142, ISBN: 978-88-7667-716-8.

(2018), “De la teoría a las prácticas: Enseñanza-aprendizaje de lengua y cultura italianas en programas universitarios de movilidad internacional”, en: J.M. Tejedor-Cabrera/ J.J. Martos Ramos/ L. Trapassi (eds.), *Aplicaciones de la metodología Tándem en la formación universitaria*, Peter Lang, Berlin, p. 185-198, ISBN: 978-3-631-71634-2.

(2018), J.M. Tejedor-Cabrera/ J.J. Martos Ramos/ L. Trapassi (eds.), *Aplicaciones de la metodología Tándem en la formación universitaria*, Peter Lang, Berlin, pp. 257, ISBN: 978-3-631-71634-2.

(2017), “Straduzioni” e plurilinguismo. Intorno alla traduzione delle opere di Laura Pariani, en G. Caprara/ G. Marangon (eds.), Italiano e dintorni. La realtà lingüística italiana: approfondimenti di didattica, variazione e traduzione, Frankfurt am Main, Peter Lang, p. 353-367, ISBN 978-3-631-73121-5.

(2016), L. Trapassi/ L. Garosi, *Esodi e frontiere di celluloide. Il cinema italiano racconta le migrazioni*, Firenze, Franco Cesati Editore, p. 122, ISBN: 978-88-7667-590-4.

(2016), “*L’altro figlio*. Emigrazione e insularità da Pirandello ai Taviani”, p. 77-90, en: L. Trapassi/ L. Garosi, *Esodi e frontiere di celluloide. Il cinema italiano racconta le migrazioni*, Firenze, Franco Cesati Editore, p. 122, ISBN: 978-88-7667-590-4.

(2015) , “Federico Fellini: 8½ (1963)”, en: A, Grewe/ G. Di Stefano (eds.), *Italienische Filme des 20. Jahrhunderts in Einzeldarstellungen*, Berlin, Erich Schmidt, p. 169-180, ISBN 978 3 503 13785 5.